

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE RELATIVE À CERTAINES
QUESTIONS CONCERNANT L'ENTRAIDE
JUDICIAIRE EN MATIÈRE PÉNALE

(DJIBOUTI c. FRANCE)

ORDONNANCE DU 15 NOVEMBRE 2006

2006

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING CERTAIN
QUESTIONS OF MUTUAL ASSISTANCE
IN CRIMINAL MATTERS

(DJIBOUTI v. FRANCE)

ORDER OF 15 NOVEMBER 2006

Mode officiel de citation :

*Certaines questions concernant l'entraide judiciaire en matière pénale
(Djibouti c. France), ordonnance du 15 novembre 2006,
C.I.J. Recueil 2006, p. 159*

Official citation :

*Certain Questions of Mutual Assistance in Criminal Matters
(Djibouti v. France), Order of 15 November 2006,
I.C.J. Reports 2006, p. 159*

ISSN 0074-4441
ISBN 978-92-1-071027-5

N° de vente: Sales number	919
------------------------------	------------

15 NOVEMBRE 2006

ORDONNANCE

CERTAINES QUESTIONS CONCERNANT L'ENTRAIDE
JUDICIAIRE EN MATIÈRE PÉNALE
(DJIBOUTI c. FRANCE)

CERTAIN QUESTIONS OF MUTUAL
ASSISTANCE IN CRIMINAL MATTERS
(DJIBOUTI v. FRANCE)

15 NOVEMBER 2006

ORDER

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 2006

15 November 2006

2006
15 November
General List
No. 136CASE CONCERNING CERTAIN
QUESTIONS OF MUTUAL ASSISTANCE
IN CRIMINAL MATTERS

(DJIBOUTI v. FRANCE)

ORDER

Present: President HIGGINS; *Vice-President* AL-KHASAWNEH; *Judges* RANJEVA, SHI, KOROMA, BUERGENTHAL, OWADA, SIMMA, TOMKA, KEITH, SEPÚLVEDA-AMOR, BENNOUNA, SKOTNIKOV; *Registrar* COUVREUR.

The International Court of Justice,

Composed as above,

After deliberation,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court, and to Articles 44 and 45, paragraph 1, of the Rules of Court,

Having regard to the Application filed in the Registry of the Court on 9 January 2006, whereby the Republic of Djibouti, referring to Article 38, paragraph 5, of the Rules of Court, sought to institute proceedings against the French Republic in respect of a dispute arising out of certain questions of mutual assistance in criminal matters,

Having regard to the letter dated 25 July 2006 and received in the Registry on 9 August 2006 from the Minister for Foreign Affairs of France, whereby France expressed its consent to the jurisdiction of the Court to entertain the Application;

Whereas the President of the Court, at a meeting which she held with the Agents of the Parties on 16 October 2006, ascertained the views of the latter on questions of procedure, including the time-limits for the filing of the written pleadings; and whereas the Agent of France and the Agent of Djibouti, by letters dated 6 November and 7 November 2006, respectively, specified the position of their Governments on some of the questions raised at the above-mentioned meeting;

Taking into account the views of the Parties,

Fixes the following time-limits for the filing of the written pleadings:

15 March 2007 for the Memorial of the Republic of Djibouti;

13 July 2007 for the Counter-Memorial of the French Republic; and

Reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in French and in English, the French text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this fifteenth day of November, two thousand and six, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the Republic of Djibouti and the Government of the French Republic, respectively.

(Signed) Rosalyn HIGGINS,
President.

(Signed) Philippe COUVREUR,
Registrar.